

6 de Janeiro
ou o Domingo entre 2 e 8 de Janeiro

EPIFANIA DO SENHOR

Solenidade

Vésperas I

HINO.

SALMODIA

Ant. 1 Gerado antes da aurora, desde toda a eternidade,
apareceu hoje ao mundo o nosso Salvador.

Salmo 134 (135)

I

- ¹ Louvai o nome do Senhor, *
louvai-O, servos do Senhor,
- ² vós que estais no templo do Senhor, *
nos átrios da casa do nosso Deus.
- ³ Louvai o Senhor, porque Ele é bom, *
cantai ao seu nome, porque é suave.
- ⁴ O Senhor escolheu Jacob, *
Israel como sua propriedade.
- ⁵ Eu sei que o Senhor é grande, *
o nosso Deus é maior que todos os deuses.
- ⁶ Tudo quanto o Senhor quer, Ele o faz, *
no céu e na terra, no mar e nos abismos.
- ⁷ Faz subir as nuvens dos confins da terra, *
com os relâmpagos faz cair a chuva, †
desencadeia os ventos de suas prisões.
- ⁸ Feriu os primogénitos do Egipto, *
tanto dos homens como dos animais.
- ⁹ Fez aparecer no meio de ti, ó Egipto, sinais e prodígios, *
contra o Faraó e todos os seus servos.

VÉSPERAS I

- ¹⁰ Derrotou muitos povos *
e matou reis poderosos.
¹¹ Sehon, rei dos Amorreus, e Og, rei de Basã, *
e todos os reinos de Canaã,
¹² e deu a terra deles em herança, *
em herança a Israel, seu povo.

Ant. Gerado antes da aurora, desde toda a eternidade,
apareceu hoje ao mundo o nosso Salvador.

Ant. 2 Bendito seja o Senhor nosso Deus, Rei soberano
do Céu e da terra.

II

- ¹³ O vosso nome, Senhor, permanece para sempre, *
a vossa lembrança passa de geração em geração.
¹⁴ O Senhor defende o seu povo *
e tem compaixão dos seus servos.
¹⁵ Os ídolos dos gentios são ouro e prata, *
são obra das mãos do homem:
¹⁶ Têm boca e não falam, *
têm olhos e não vêem,
¹⁷ têm ouvidos e não ouvem, *
nem há respiração em sua boca.
¹⁸ Sejam como eles os que os fazem *
e quantos neles põem sua confiança.
¹⁹ Casa de Israel, bendizei o Senhor, *
casa de Aarão, bendizei o Senhor,
²⁰ casa de Levi, bendizei o Senhor, *
vós que temeis o Senhor, bendizei o Senhor.
²¹ Bendito seja o Senhor em Sião, *
Ele que habita em Jerusalém.

Ant. Bendito seja o Senhor nosso Deus, Rei soberano do
Céu e da terra.

Ant. 3 A estrela resplandece como chama viva e guia os
Magos para Deus, o Rei dos reis; eles viram-na e ofereceram ao
grande Rei os seus presentes.

Cântico

cf. 1 Tim 3, 16

R. Louvai o Senhor, todos os povos.

Aquele que Se manifestou na carne, *
foi justificado pelo Espírito.

R. Louvai o Senhor, todos os povos.

Foi contemplado pelos Anjos *
e anunciado aos gentios.

R. Louvai o Senhor, todos os povos.

Foi acreditado no mundo *
e exaltado na glória.

R. Louvai o Senhor, todos os povos.

Ant. A estrela resplandece como chama viva e guia os Magos para Deus, o Rei dos reis; eles viram-na e ofereceram ao grande Rei os seus presentes.

LEITURA BREVE

2 Tim 1, 9-10

Deus salvou-nos e chamou-nos para sermos santos, não em virtude das nossas obras, mas do seu próprio desígnio e da sua graça. Esta graça que nos tinha sido dada em Cristo Jesus, desde toda a eternidade, manifestou-se agora pelo aparecimento de Cristo Jesus, nosso Salvador, que destruiu a morte e fez brilhar a vida e a imortalidade, por meio do Evangelho.

RESPONSÓRIO BREVE

V. N'Ele serão abençoadas todas as nações da terra.

R. N'Ele serão abençoadas todas as nações da terra.

V. Hão-de glorificá-l'O todos os povos.

R. Todas as nações da terra.

V. Glória ao Pai e ao Filho e ao Espírito Santo.

R. N'Ele serão abençoadas todas as nações da terra.

VÉSPERAS I

CÂNTICO EVANGÉLICO (Magnificat)

Ant. Os Magos, vendo a estrela, disseram uns aos outros: Este é o sinal do grande Rei. Vamos procurá-l'O e oferecer-Lhe presentes: ouro, incenso e mirra.

PRECES

Com grande alegria, celebremos o nosso Salvador, que hoje foi adorado pelos Magos, e supliquemos:

Salvai, Senhor, o vosso povo.

Ó Rei das nações, que chamastes os Magos como primícias dos vossos adoradores,
— dai-nos o espírito de adoração e de serviço.

Ó Rei da glória, que julgais o vosso povo com justiça,
— concedei aos homens a abundância da vossa paz.

Ó Rei da eternidade, que permanecéis por todas as gerações,
— enviai a vossa palavra aos nossos corações, como a água que fecunda a terra.

Ó Rei de justiça, que viestes salvar o pobre sem ajuda,
— socorrei os indigentes e os aflitos.

Ó Senhor, cujo nome é bendito para sempre,
— fazei participantes das maravilhas da vossa salvação os nossos irmãos defuntos.

Pai nosso

Oração

Senhor Deus onnipotente, que neste dia revelastes o vosso Filho Unigénito aos gentios guiados por uma estrela, a nós que já Vos conhecemos pela fê, levai-nos a contemplar face a face a vossa glória. Por Nosso Senhor.

Invitatório

Ant. Cristo manifestou-Se aos homens: Vinde, adoremos.

Salmo invitatório.

Laudes

HINO.

SALMODIA

Salmos e cântico do Domingo I.

Ant. 1 Abrindo os seus tesouros, os Magos ofereceram ao Senhor ouro, incenso e mirra. Aleluia.

Ant. 2 Mares e rios, bendizei o Senhor; água das fontes, bendizei o Senhor. Aleluia.

Ant. 3 A tua luz desponta, ó Jerusalém, e a glória do Senhor amanhece sobre ti. Os povos caminharão à tua luz. Aleluia.

LEITURA BREVE

Is 52, 7-10

Como são belos, sobre os montes, os pés do mensageiro que anuncia a paz, traz a boa nova, proclama a vitória e diz a Sião: «O teu Deus é Rei».

Eis o grito das tuas sentinelas, que levantam a voz. Todas juntas soltam brados de alegria, porque vêem, com os próprios olhos, o Senhor que volta para Sião. Rompei todas em brados de alegria, ruínas de Jerusalém, que o Senhor consola o seu povo, resgata Jerusalém.

O Senhor descobre o seu santo braço à vista de todas as nações, e todos os confins da terra verão a salvação do nosso Deus.

LAUDES

RESPONSÓRIO BREVE

- V. Virão adorar o Senhor todos os reis da terra.
R. Virão adorar o Senhor todos os reis da terra.
V. Hão-de servi-l'O todos os povos.
R. Todos os reis da terra.
V. Glória ao Pai e ao Filho e ao Espírito Santo.
R. Virão adorar o Senhor todos os reis da terra.

CÂNTICO EVANGÉLICO (Benedictus)

Ant. Hoje a Igreja uniu-se ao seu esposo celeste, porque, no Jordão, Cristo a lavou dos seus pecados; os Magos, com presentes, correm às festas das núpcias reais; e os convivas alegram-se com a água transformada em vinho. Aleluia.

PRECES

Com grande alegria, celebremos o nosso Salvador, que hoje foi adorado pelos Magos, e aclamemo-l'O, dizendo:

Luz da Luz, iluminai os nossos caminhos.

Cristo, manifestado na carne,

— santificai-nos pela palavra de Deus e pela oração.

Cristo, justificado pelo Espírito,

— livrai a nossa vida do espírito do erro.

Cristo, contemplado pelos Anjos,

— fazei que recebamos na terra a alegria do Céu.

Cristo, anunciado aos gentios,

— iluminai o coração dos homens com a luz do Espírito Santo.

Cristo, acreditado no mundo,

— renovai a fé de todos os crentes.

Cristo, exaltado na glória,

— acendei em nossos corações o desejo do vosso reino.

Pai nosso

EPIFANIA DO SENHOR

Oração

Senhor Deus onnipotente, que neste dia revelastes o vosso Filho Unigénito aos gentios guiados por uma estrela, a nós que já Vos conhecemos pela fé, levai-nos a contemplar face a face a vossa glória. Por Nosso Senhor.

Hora Intermédia

SALMODIA

Antifona

Tércia: O mistério, escondido desde os tempos antigos, foi agora manifestado.

Sexta: Cristo veio trazer a boa nova: paz para os que andavam longe e paz para os que estavam perto.

Noa: Vou fazer de ti a luz das nações, para que a minha salvação chegue até aos confins da terra.

Salmo 46 (47)

- ² Povos todos, batei palmas; *
aclamai a Deus com brados de alegria,
³ porque o Senhor, o Altíssimo, é terrível, *
o Rei soberano de toda a terra.
- ⁴ Submeteu os povos à nossa obediência *
e pôs as nações a nossos pés.
- ⁵ Para nós escolheu a nossa herança, *
glória de Jacob, por Ele amado.
- ⁶ Deus subiu entre aclamações, *
o Senhor subiu ao som da trombeta.
- ⁷ Cantai hinos a Deus, cantai, *
cantai hinos ao nosso Rei, cantai.

HORA INTERMÉDIA

- ⁸ Deus é Rei do universo: *
cantai os hinos mais belos.
- ⁹ Deus reina sobre os povos, *
Deus está sentado no trono sagrado.
- ¹⁰ Reuniram-se os príncipes dos povos *
ao povo do Deus de Abraão.
Porque a Deus pertencem os poderes da terra, *
Ele está acima de todas as coisas.

Salmo 85 (86), 1-10

- ¹ Inclinaí, Senhor, o vosso ouvido e atendei-me, *
porque sou pobre e desvalido.
- ² Defendei a minha vida, pois Vos sou fiel, *
salvai o vosso servo, que em Vós confia, ó meu Deus.
- ³ Tende piedade de mim, Senhor, *
que a Vós clamo todo o dia.
- ⁴ Alegrai a alma do vosso servo, *
porque a Vós, Senhor, elevo a minha alma.
- ⁵ Vós, Senhor, sois bom e indulgente, *
cheio de misericórdia para com todos os que Vos invocam.
- ⁶ Ouvi, Senhor, a minha oração, *
atendei a voz da minha súplica.
- ⁷ No dia da minha aflição por Vós clamo, *
porque sei que me escutais.
- ⁸ Não tendes igual entre os deuses, Senhor, *
nada há que se compare às vossas obras.
- ⁹ Todos os povos que criastes virão adorar-Vos, Senhor, *
e glorificar o vosso nome,
- ¹⁰ porque Vós sois grande e operais maravilhas, *
Vós sois o único Deus.

EPIFANIA DO SENHOR

Salmo 97 (98)

- ¹ Cantai ao Senhor um cântico novo, *
pelas maravilhas que Ele operou.
A sua mão e o seu santo braço *
Lhe deram a vitória.
- ² O Senhor deu a conhecer a salvação, *
revelou aos olhos das nações a sua justiça.
- ³ Recordou-Se da sua bondade e fidelidade, *
em favor da casa de Israel.
- Os confins da terra puderam ver *
a salvação do nosso Deus.
- ⁴ Aclamai o Senhor, terra inteira, *
exultai de alegria e cantai.
- ⁵ Cantai ao Senhor ao som da cítara, *
ao som da cítara e da lira;
- ⁶ ao som da tuba e da trombeta, *
aclamai o Senhor, nosso Rei.
- ⁷ Ressoie o mar e tudo o que ele encerra, *
a terra inteira e tudo o que nela habita;
- ⁸ aplaudam os rios, *
e as montanhas exultem de alegria,
- diante do Senhor que vem julgar a terra: *
julgará o mundo com justiça †
e os povos com equidade.

Para as outras Horas, a **Salmodia Complementar**.

Tércia

Ant. O mistério escondido desde os tempos antigos foi agora manifestado.

LEITURA BREVE

Ap 15, 4

Quem não há-de temer, Senhor, e glorificar o vosso nome? Porque só Vós sois santo. Todas as nações virão prostrar-se diante de Vós.

V. Deus apareceu na terra

R. E começou a viver entre os homens.

Sexta

Ant. Cristo veio trazer a boa nova: paz para os que andavam longe e paz para os que estavam perto.

LEITURA BREVE

Is 49, 6

Disse-me o Senhor: Não basta que sejas meu servo, para restaurares as tribos de Jacob e conduzires os sobreviventes de Israel. Vou fazer de ti a luz das nações, para que a minha salvação chegue até aos confins da terra.

V. As nações hão-de ver a vossa justiça,

R. Todos os reis contemplarão a vossa glória.

Noa

Ant. Vou fazer de ti a luz das nações, para que a minha salvação chegue até aos confins da terra.

LEITURA BREVE

Zac 2, 11

Naquele dia, muitas nações se unirão ao Senhor: farão parte do seu povo e habitarão no meio de ti. Então saberás que o Senhor dos Exércitos me enviou a ti.

V. Povos da terra, bendizei o Senhor,

R. Proclamai o seu louvor em todas as nações.

Oração como nas Laudes.

Vésperas II

HINO.

SALMODIA

Ant. 1 O Príncipe da paz foi glorificado acima de todos os reis da terra.

Salmo 109 (110), 1-5.7

- ¹ Disse o Senhor ao meu Senhor: «Senta-te à minha direita,* até que Eu faça de teus inimigos escabelo de teus pés».
- ² O Senhor estenderá de Sião o ceptro do teu poder * e tu dominarás no meio dos teus inimigos.
- ³ «A ti pertence a realeza desde o dia em que nasceste † nos esplendores da santidade; * antes da aurora, como orvalho, Eu te gerei».
- ⁴ O Senhor jurou e não Se arrependerá: * «Tu és sacerdote para sempre, † segundo a ordem de Melquisedec».
- ⁵ O Senhor, à tua direita, * esmagará os reis no dia da sua ira.
- ⁷ A caminho, beberá da torrente; * por isso erguerá a sua frente.

Ant. O Príncipe da paz foi glorificado acima de todos os reis da terra.

Ant. 2 Aos homens de boa vontade brilhou uma luz nas trevas: o Senhor misericordioso, compassivo e justo.

Salmo 111 (112)

- ¹ Feliz o homem que teme o Senhor * e ama ardentemente os seus preceitos.
- ² A sua descendência será poderosa sobre a terra, * será abençoada a geração dos justos.

VÉSPERAS II

- ³ Haverá em sua casa abundância e riqueza, *
a sua generosidade permanece para sempre.
- ⁴ Brilha aos homens rectos, como luz nas trevas, *
o homem misericordioso, compassivo e justo.
- ⁵ Ditoso o homem que se compadece e empresta *
e dispõe das suas coisas com justiça.
- ⁶ Este jamais será abalado, *
o justo deixará memória eterna.
- ⁷ Ele não receia más notícias, *
seu coração está firme, confiado no Senhor.
- ⁸ O seu coração é inabalável, nada teme, *
e verá os adversários confundidos.
- ⁹ Reparte com largueza pelos pobres, *
a sua generosidade permanece para sempre †
e pode levantar a cabeça com altivez.
- ¹⁰ Ao vê-lo, o ímpio fica indignado, *
range os dentes e desfalece: †
os desejos dos ímpios saem frustrados.

Ant. Aos homens de boa vontade brilhou uma luz nas trevas: o Senhor misericordioso, compassivo e justo.

Ant. 3 Virão adorar-Vos, Senhor, todos os povos da terra.

Cântico

Ap 15, 3-4

- ³ Grandes e admiráveis são as vossas obras, *
Senhor Deus omnipotente.
Justos e verdadeiros são os vossos caminhos, *
ó Rei do Universo.
- ⁴ Senhor, quem não há-de temer e glorificar o vosso nome? *
Porque só Vós sois santo,
e todas as nações virão prostrar-se diante de Vós, *
porque se manifestaram os vossos juízos.

Ant. Virão adorar-Vos, Senhor, todos os povos da terra.

LEITURA BREVE

Tito 3, 4-5

Ao manifestar-se a bondade de Deus nosso Salvador e o seu amor para com os homens, Ele salvou-nos, não pelas obras justas que praticámos, mas em virtude da sua misericórdia, pelo baptismo da regeneração e renovação do Espírito Santo.

RESPONSÓRIO BREVE

V. N'Ele serão abençoadas todas as nações da terra.

R. N'Ele serão abençoadas todas as nações da terra.

V. Hão-de glorificá-l'O todos os povos.

R. Todas as nações da terra.

V. Glória ao Pai e ao Filho e ao Espírito Santo.

R. N'Ele serão abençoadas todas as nações da terra.

CÂNTICO EVANGÉLICO (Magnificat)

Ant. Recordamos neste dia três mistérios: hoje a estrela guiou os Magos ao presépio; hoje, nas bodas de Caná, a água foi mudada em vinho; hoje, no rio Jordão, Cristo quis ser baptizado, para nos salvar. Aleluia.

PRECES

Com alegria, celebremos o nosso Salvador, que hoje foi adorado pelos Magos; e supliquemos:

Salvai, Senhor, o vosso povo.

Ó Rei das nações, que chamastes os Magos como primícias dos vossos adoradores,

— dai-nos o espírito de adoração e de serviço.

Ó Rei da glória, que julgais o vosso povo com justiça,

— concedei aos homens a abundância da vossa paz.

Ó Rei da eternidade, que permanecéis por todas as gerações,

— enviai a vossa palavra aos nossos corações, como a água que fecunda a terra.

VÉSPERAS II

Ó Rei de justiça, que viestes salvar o pobre sem ajuda,
— socorrei os indigentes e os aflitos.

Ó Senhor, cujo nome é bendito para sempre,
— fazei participantes das maravilhas da vossa salvação os
nossos irmãos defuntos.

Pai nosso

Oração

Senhor Deus omnipotente, que neste dia revelastes o vosso Filho Unigénito aos gentios guiados por uma estrela, a nós que já Vos conhecemos pela fê, levai-nos a contemplar face a face a vossa glória. Por Nosso Senhor.

Nos dias seguintes, até ao domingo em que se celebra a festa do Baptismo do Senhor, os elementos próprios tomam-se dos formulários indicados nas páginas que seguem.

Depois do domingo do Baptismo do Senhor, começa o Tempo Comum.

Nas regiões em que a solenidade da Epifania é celebrada no domingo que decorre entre os dias 2 e 8 de Janeiro, os elementos próprios dos dias que se lhe seguem tomam-se dos formulários seguintes; mas se o domingo ocorre no dia 7 ou 8 de Janeiro, celebra-se na Segunda-Feira seguinte a festa do Baptismo do Senhor.